

Оригинальная статья / Original Article

DOI: 10.31857/S160578800029131-0

**Хроника научного семинара с международным участием  
“Динамика компаративных конструкций и типы их взаимодействия  
в современной русской прозе”**

**Chronicle of a Scientific Seminar with International Participation  
“Dynamics of Comparative Constructions and Types of Their Interaction  
in Modern Russian Prose”**

Научный центр междисциплинарных исследований художественного текста Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН провел 4 октября 2023 года научный семинар с международным участием “Динамика компаративных конструкций и типы их взаимодействия в современной русской прозе” (грант РФФ № 23-28-00060).

Семинар открыла д. ф. н. **Н.А. Фатеева (ИРЯ РАН, Москва)**. Она кратко наметила основные направления изучения компаративных тропов на материале современной русской прозы. Основной задачей проекта она назвала выявление динамики семантических классов метафор и сравнений и определение типов их взаимодействия в современных прозаических текстах. Это определяет следующие этапы: 1) выделение наиболее продуктивных семантических классов метафор и сравнений; 2) исследование их эволюции на основе сопоставления с предшествующими периодами развития русской литературы; 3) определение и описание типов внутритекстового взаимодействия компаративных конструкций; 4) определение типов межтекстовой интеракции компаративных конструкций; 5) рассмотрение взаимодействия метафор и сравнений с типами повествования, характерными для современной прозы. В то же время, как отметила Н.А. Фатеева, очень важен идиостилевой аспект исследования. Об этом говорит сама программа семинара. Докладчики обратили особое внимание на систему компаративных тропов в идиостилях таких писателей, как Борис Акунин, Марина Степнова, Ольга Славникова, Татьяна Толстая, Юрий Буйда, Захар Прилепин, Виктор Пелевин, Дмитрий Данилов, Михаил Тарковский и др.

Затем выступила первая докладчица — доктор филологии **А. Молнар (Дебреценский университет, Венгрия)** с докладом «“Омонашивание”: чеховские тропы, заимствованные Акуниным». В ее докладе были рассмотрены некоторые компоненты фигуративной упорядоченности романа “Пелагия и черный монах” Б. Акунина, которая строится на стилистических упражнениях с более ранними текстами, в частности с чеховским текстом “Черный монах”. Анализу подверглись компаративные тропы, которые создаются применением приема контраста (оппозиции черного и белого цветов). Было показано, что в то время как Чехов поднимает проблему веры и науки в романтическом ключе, Акунин переносит ее в иной план путем деконструкции и игры. В результате акунинской метафоризации переосмысливается и образ черного монаха, благодаря чему происходит обнажение творческого процесса. Новый троп “вязания” актуализирует расследование преступления, что, в свою очередь, метапоэтически соответствует плетению ткани сюжета и текста романа. Эта инновативная аномалия, заключила А. Молнар, свидетельствует о трансформации смысла текста Чехова у Акунина.

Доклад **Н.А. Николиной (МПГУ, Москва)** и **З.Ю. Петровой (ИРЯ РАН, Москва)** “Компаративные конструкции в современной русской прозе: эволюция образа сравнения” был посвящен изменениям, которые претерпевают образы сравнения компаративных конструкций — метафор и сравнений — в современных прозаических текстах по сравнению с более ранними периодами развития русской литературы. Анализ проводился на материале произведений современных русских прозаиков: Ю. Буйды,

В. Залотухи, Е. Водолазкина, А. Иванова, З. Прилепина, А. Иличевского, Т. Кибирова, А. Матвеевой, О. Славниковой, М. Степновой, Д. Рубиной, Г. Яхиной и др.; кроме того, привлекались и контексты из Национального корпуса русского языка. Основное внимание в докладе было уделено появлению в традиционных рядах образов сравнения новых элементов, обозначающих недавно появившиеся реалии, в том числе связанные с компьютерными технологиями, а также терминов из различных областей науки. Сделан вывод, что в современных прозаических текстах ряды образов сравнения расширяются на основании родо-видовых и синонимических отношений. Обновление компаративных конструкций сопровождается частой конкретизацией образов сравнения с помощью распространителей. Авторы доклада также отметили, что одновременно в современной русской прозе наблюдается тенденция к снижению используемых образов сравнения.

Доклад **Е.В. Шариповой (ИРЯ РАН, Москва)** “Соматизмы в компаративных конструкциях (на материале современной русской прозы)” представлял собой попытку систематизировать особенности употребления компаративных конструкций с соматизмами в современном русском языке на материале художественной прозы (подкорпус художественных текстов НКРЯ с 1990 г.). Слова-соматизмы были извлечены из “Русского семантического словаря” под редакцией Н.Ю. Шведовой. Материалом послужили сравнительные обороты с союзами *как*, *точно*, *словно* и словом-соматизмом в качестве образа сравнения. В такие обороты включен не только образ сравнения, но и назван объект сравнения, и также, как правило, в контексте обозначено основание сравнения. Среди рассмотренных компаративных конструкций выделяются устойчивые сравнения (языковая идиоматика) и творческие сравнения. Эта оппозиция представляет собой шкалу, где на одном полюсе расположены языковые идиомы типа *виден как на ладони*, *как бельмо на глазу*, а на другом — необычные сравнения, порождающие в том числе и языковые аномалии: *танцевал челюстью*, *как культей* (Александр Иличевский). Выявлено, что в компаративных конструкциях с соматизмами присутствуют следующие семантические классы объектов сравнения: другие соматизмы, эмоции и эмоциональные реакции, ментальные процессы и состояния, речь, природа и пейзаж, городской пейзаж, машины и механизмы, абстрактные понятия (время), исторические и социальные явления, литературное творчество. Сопоставляются конструкции (1) с одним объектом сравнения, но разными образами сравнения;

(2) с одним образом сравнения, но разными объектами сравнения. В итоге докладчица отметила, что изучение компаративных конструкций с соматизмами дает представление о выразительном и семантическом потенциале этого пласта лексики русского языка, оно необходимо для изучения соматического кода языка.

В докладе **А.В. Гик (ИРЯ РАН, Москва)** «Формула жизни: ‘женщина — свет — любовь’ в романе М. Степновой “Женщины Лазаря”» было отмечено, что этот роман строится на сложных пересекающихся и взаимодополняющих образах, связанных с бытовыми и религиозными (христианскими и иудейскими), мифологическими и народными (советскими) представлениями о жизни, смерти и любви. Роман посвящен женщинам Лазаря, но на самом деле, одной женщине — первой безответной абсолютной любви, которая не знает возраста и смерти. Целью доклада было доказательство того, что основой образной структуры романа является идея света, которая оживляет мир, делает его существующим (“Это была любовь, ... и свет, и надежда”). Противовесом идеальной и божественной идее света становятся анималистические (*собака, кошка, птица, бабочка* и др.) метафорические и сравнительные конструкции. Одновременно в романе образная параллель женщина/любовь — свет сопоставляется с “просветительской” метафорой образования, просВЕЩения, так как главные герои-мужчины романа — математики и физики, которые в сложное для страны время Отечественной войны принимали участие в разработке новых видов оружия. В докладе были проанализированы примеры метафорического и номинативного употребления лексемы *свет*. Этой обобщающей образной параллели подчинены частные сопоставления (любовь-солнце-лампа-свет).

В докладе **Н.Г. Бабенко (Балтийский федеральный ун-т им. И. Канта, Калининград)** “Компаративная тропеистика вокала в современной русской прозе” предметом рассмотрения явилась компаративная тропеистика в рассказах Татьяны Толстой “Река Оккервиль” и Юрия Буйды “Рыжий и Рыжая”, в которых описывается феномен вокала в ракурсе его восприятия, переживания и оценки слушателями. При этом под компаративную тропеистику подводятся метафора, сравнение и катахреза как “фигуры переосмысления” (М.Л. Гаспаров), в данном случае — как результат рефлексивно-образной рецепции вокального искусства. Текстовое пространство “певческих” фрагментов анализируемых рассказов отчасти является интереснейшим, поскольку

а) в них разноуровневыми языковыми средствами эксплицируются вокальный потенциал певцов, их тембральные характеристики, качество, сила, гибкость, подвижность звучания голосов поющих; б) лингвопоэтические приемы текстопорождения оказываются изофункциональными таким базовым и декоративным приемам вокального искусства, как белтинг, вибратто, глиссандо, штробас. В конце доклада Н.Г. Бабенко приходит к выводу, что результатом напряжения синтагматических и парадигматических связей в текстовом пространстве каждого из анализируемых рассказов стало формирование развернутой индивидуально-авторской мегаметафоры вокала, вобравшей в свою орбиту простые именные и глагольные метафоры, разнооформленные сравнения и катахрезы.

В докладе З.Ю. Петровой и Н.А. Фатеевой (ИРЯ РАН, Москва) «Система сравнений и метафор в романе О. Славниковой “2017”» были рассмотрены метафоры и сравнения этого романа, удостоенного премии “Русский Букер” в 2006 г. Было показано, что в романе компаративные тропы образуют систему, в рамках которой определяются наиболее частотные классы образов сравнения, играющие в то же время ключевую роль в картине мира романа: это обозначения артефактов, в основном бытовых предметов и еды, наименования неживых копий людей — *кукла, манекен, марионетка*. Также выделяются обозначения животных, среди которых лидируют названия мертвых животных и слова семантического класса “Насекомые”. Особую роль в романе играют образы, связанные со смертью: *мумия, покойник, труп, смерть* и т.п. Было отмечено, что все эти образные обозначения характерны для прозы Славниковой в целом и чаще всего обладают отрицательной оценкой, отражая тенденцию к преобладанию неживого над живым. Выделяется и ряд классов образов сравнения, не столь частотных, но играющих доминантную роль в романе. Это некоторые типы олицетворения, в первую очередь, олицетворение камней и судьбы, а также образы мифических существ из уральского фольклора, которые создают своеобразную осцилляцию между реальным и ирреальным планами. Они связаны с уральской тематикой и являются особенностью именно рассматриваемого романа.

Доклад Д.В. Дозоровой (МПГУ, Москва) “Особенности структуры и функционирования компаративных тропов в прозе В. Пелевина” был посвящен рассмотрению компаративных конструкций (метафор и сравнений) в художественной прозе В. Пелевина 2010–2020-х годов. Была

проанализирована структура метафор и сравнений с точки зрения частеречной принадлежности, дана их классификация по формальным основаниям, описаны семантические классы компаративных конструкций (с общим значением “Технические средства и приспособления”, “Компьютерные и интернет-технологии”, “Животные”), примеры использования прецедентных имен в составе компаративных тропов. В заключение были определены основные функции пелевинских метафор и сравнений, а также выявлены случаи формального и семантического взаимодействия компаративных конструкций в тексте.

В докладе Ю.В. Звездиной (Забайкальский государственный университет, Чита) “Словесные ряды компаративных тропов как компоненты языковой картины текста (на материале рассказов Захара Прилепина)” было отмечено, что обращение к анализу языка произведений современной русской прозы, в частности, к текстам знаковых писателей, позволяет выявить закономерности в развитии идиостиля писателя и художественного стиля в целом. По мнению докладчицы, Захар Прилепин, являясь прозаиком, публицистом и активным политическим деятелем современной России, непосредственно влияет на национальную картину мира, а его нарративы репрезентируют её языковую часть. Исследование языковой картины рассказов писателя позволяет говорить о функционировании в них словесных рядов компаративных тропов, организующих композицию текста и эксплицирующих идею произведения. В рассказе одновременно могут параллельно развёртываться несколько словесных рядов, элементами которых могут выступать как простые сравнения, так и метафоры-символы, развёрнутые метафоры и другие подобные конструкции, объединённые семантической или ассоциативной связью. Сопоставление произведений (в данном случае рассказов) Захара Прилепина, относящихся к разным этапам творческого пути, позволяет сделать вывод об изменении идиостиля писателя, выражающемся в увеличении частотности употребления компаративных тропов, в первую очередь развёрнутых метафор, в текстах последних лет.

Доклад Л.Л. Шестаковой (ИРЯ РАН, Москва) «Образный лаконизм романа Дмитрия Данилова “Описание города”» был посвящен образному строю упомянутого романа. Анализ показал, что основным прием, выбранный автором для создания портрета анонимного города, — это описание его объектов посредством перифраз общеязыкового типа (*гостиница, одноименная с описываемым*

городом; улица, название которой обозначает природно-климатическую зону; бульвар, названный в честь космонавта, и т.п.). При этом с помощью немногочисленных тропов образно осмысляются город как таковой, его отдельные элементы, некоторые природные явления и др. (*жалкий железный мост <...> не висит над рекой, а как бы плавает в ней; над взлетно-посадочной полосой повисло облако, напоминающее огромную линзу, выпуклой стороной обращенную к земле*). С идеей многократного перемещения по городу связаны упоминания в романе транспортных средств, в частности, “пропитывающей” город железной дороги, позитивно определяемой автором как железнодорожное царство (описываемый город – великое железнодорожное царство, другое такое поискать; ср.: *Приехал небольшой симпатичный бодренький дизель-поезд*). Негативную тональность вносят повествование образы, выражающие мотив смерти (*тянущиеся километрами заводские корпуса с выбитыми стеклами, пустые, скончавшиеся*).

В докладе Т.С. Зевахиной (МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва) “**Метафорическая картина мира в прозе Михаила Тарковского: мотив снега**” были представлены результаты количественного анализа лексемы *снег* в повести Михаила Тарковского “Полёт совы” (2017). Компьютерный анализ показал, что слово *снег* встречается в тексте 39 раз, а если учесть производные, то число употреблений достигает 66. В то же время, образ снега поддерживается образом белой полярной совы, которая метафорически представляет его легкость, эфемерность и красоту. Таким образом, лексема *снег* обладает в тексте повести М. Тарковского высокой значимостью и смысловой насыщенностью. А яркие картины сибирской природы как будто согласуются с мыслью другого современного прозаика Олега Павлова, заметившего, что “все вокруг живое, даже снег”.

В заключение семинара были подведены его итоги и выражено желание продолжить исследование компаративных тропов в текстах современной прозы.

З. Ю. Петрова

Кандидат филологических наук,  
ведущий научный сотрудник Института русского языка  
им. В.В. Виноградова РАН,  
Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2  
zoyap@mail.ru

Н. А. Фатеева

Доктор филологических наук,  
главный научный сотрудник Института русского языка  
им. В.В. Виноградова РАН,  
Россия, 119019, Москва, ул. Волхонка, д. 18/2  
nafata@rambler.ru

Zoya Yu. Petrova

Cand. Sci. (Philol.),

Leading Researcher at the V.V. Vinogradov Russian Language Institute  
of the Russian Academy of Sciences,  
18-2 Volkhonka Str., Moscow, 119019, Russia  
zoyap@mail.ru

Natalia A. Fateeva

Doct. Sci. (Philol.),

Head Researcher at the V.V. Vinogradov Russian Language Institute  
of the Russian Academy of Sciences,  
18-2 Volkhonka Str., Moscow, 119019, Russia  
nafata@rambler.ru

**Для цитирования:** Петрова З.Ю., Фатеева Н.А. Хроника научного семинара с международным участием “Динамика компаративных конструкций и типы их взаимодействия в современной русской прозе” // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2023. Т. 82. № 6. С. 123–127. DOI: 10.31857/S160578800029131-0

**For citation:** Petrova, Z.Yu., Fateeva N.A. *Hronika nauchnogo seminara s mezhdunarodnym uchastiem “Dinamika komparativnyh konstrukcij i tipy ih vzaimodejstviya v sovremennoj russkoj proze”* [Chronicle of a Scientific Seminar

with International Participation “Dynamics of Comparative Constructions and Types of Their Interaction in Modern Russian Prose”]. *Izvestiâ Rossijskoj akademii nauk. Seriâ literatury i âzyka* [Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language]. 2023, Vol. 82, No. 6, pp. 123–127. (In Russ.) DOI: 10.31857/S160578800029131-0

*Дата поступления материала в редакцию: 11 октября 2023 г.*

*Статья поступила после рецензирования и доработки: 13 октября 2023 г.*

*Статья принята к публикации: 15 октября 2023 г.*

*Дата публикации: 31 декабря 2023 г.*

*Received by Editor on October 11, 2023*

*Revised on October 13, 2023*

*Accepted on October 15, 2023*

*Date of publication: December 31, 2023*